

# E DIN EN ISO 13590:2020-08 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2020-07-24

**Kleine Wasserfahrzeuge - Wassermotorräder - Anforderungen an Konstruktion und Einbau von Systemen (ISO/DIS 13590:2020); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 13590:2020**

**Small craft - Personal watercraft - Construction and system installation requirements (ISO/DIS 13590:2020); German and English version prEN ISO 13590:2020**

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Europäisches Vorwort.....	5
Vorwort .....	6
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	7
4 Hersteller-Schild.....	9
5 Kennzeichnung der Wasserfahrzeuge.....	9
6 Kraftstoffsystem .....	10
6.1 Allgemeines.....	10
6.2 Kraftstofftanks .....	10
6.2.1 Für Kraftstofftanks verbotene Werkstoffe.....	10
6.2.2 Schaumstoffe, die zur Ummantelung von Kraftstofftanks aus Metall verwendet werden .....	10
6.2.3 Anzeige des Kraftstoffspiegels .....	11
6.2.4 Druckbegrenzung im Tank.....	11
6.2.5 Füll- und Entlüftungsöffnungen.....	11
6.2.6 Prüfung des statischen Drucks im Kraftstofftank.....	11
6.2.7 Prüfung des Kraftstofftanks durch Schlagversuch .....	11
6.3 Einbauten von Kraftstofftanks.....	12
6.3.1 Nicht ummantelte Kraftstofftanks aus Metall .....	12
6.3.2 Mit Kunststoff ummantelte Kraftstofftanks aus Metall.....	12
6.4 Kraftstofftank-Füllsystem .....	12
6.5 Kraftstoffpumpen.....	12
6.6 Kraftstoff-Absperrventile .....	12
6.7 Kraftstofffilter und Siebe .....	13
6.8 Rohrübergangsmuttern, Rohrleitungen und Schlaucharmaturen.....	13
6.9 Rohrschellen, Laschen und Schlauchschellen.....	13
6.10 Kraftstoffleitungen aus Metall.....	13
6.11 Stöpsel und Rohrverbindungsstücke.....	13
6.12 Schläuche und Anschlüsse für Lüftung und Kraftstoff .....	13
6.13 Erdung.....	13
6.14 Brandprüfung .....	14
6.15 Festlegungen für Kraftstoffschläuche.....	14
6.15.1 Allgemeines.....	14
6.15.2 Zugfestigkeit und Dehnung .....	14
6.15.3 Beständigkeit gegen trockene Wärme .....	15
6.15.4 Ozonbeständigkeit.....	15
6.15.5 Ölbeständigkeit.....	15
6.15.6 Prüfung des Berstdrucks .....	15
6.15.7 Unterdruckprüfung .....	15
6.15.8 Verformbarkeit bei Kälte.....	15

6.15.9	Adhäsionsprüfung (verstärkte Schläuche mit Ummantelung).....	16
6.15.10	Kraftstoffbeständigkeit .....	16
7	Elektrische Anlage .....	16
7.1	Ausnahmen.....	16
7.2	Leitertyp, -größe und -kennzeichnung.....	16
7.3	Halterung und Schutz der Leiter .....	18
7.4	Externer Zündschutz .....	18
7.5	Überstromschutz.....	18
7.6	Leiteranschlüsse.....	19
7.7	Batterien .....	20
7.8	Zwischenkreise von Zündungsanlagen .....	21
8	Lüftung.....	21
9	Prüfung der Rumpfkonstruktion .....	22
9.1	Fallprüfung.....	22
9.2	Prüfung.....	22
9.3	Bestandene oder nicht bestandene Prüfung.....	22
10	Prüfung der Schwimmfähigkeit.....	22
10.1	Allgemeines.....	22
10.2	Prüfbedingungen.....	22
10.3	Prüfverfahren.....	22
10.4	Annahmekriterium.....	23
10.5	Schwimmkörper .....	23
10.5.1	Einleitung.....	23
10.5.2	Dampfprüfung.....	23
10.5.3	24-h-Benzinprüfung.....	23
10.5.4	30-Tage-Benzinprüfung .....	23
10.5.5	24-h-Ölprüfung .....	24
10.5.6	30-Tage-Ölprüfung .....	24
10.5.7	24-h-Bilgenreinigerprüfung .....	24
10.5.8	30-Tage-Bilgenreinigerprüfung .....	24
11	Prüfung des Steuerungssystems.....	24
11.1	Allgemeines.....	24
11.2	Axialkraftprüfung .....	24
11.3	Tangentialkraftprüfung .....	24
11.4	Dauerprüfung .....	25
11.5	Aufprallversuch .....	25
11.5.1	Aufprallversuch 1.....	25
11.5.2	Aufprallversuch 2.....	25
12	Stabilität.....	26
13	Vorrichtung zur Motorabschaltung.....	26
14	Mittel zum Wiedereinsteigen .....	26
15	Schleppen.....	26
16	Not-Drossel-Steuerung .....	27
17	Überflutung .....	27
18	Eignerhandbuch .....	27
<b>Anhang A (normativ) Prüfbedingungen, Verfahren, und Leistungsanforderungen für die</b>		
	<b>Bewertung der Fähigkeiten zur Not-Drossel-Steuerung von Wasserskootern.....</b>	<b>28</b>
A.1	Einleitung.....	28
A.2	Begriffe .....	28
A.3	Prüfanforderungen.....	29
A.3.1	Prüfausrüstung .....	29

<b>A.3.2</b>	<b>Prüfstrecke (Fernzugriff auf Daten)</b> .....	<b>29</b>
<b>A.3.3</b>	<b>Prüfung</b> .....	<b>31</b>
<b>A.4</b>	<b>Aufbau der physikalischen Prüfstrecke</b> .....	<b>32</b>
<b>A.5</b>	<b>Prüfverfahren</b> .....	<b>32</b>
<b>A.6</b>	<b>Leistungsanforderungen</b> .....	<b>33</b>
<b>A.6.1</b>	<b>Prüfung der Not-Drossel-Steuerung</b> .....	<b>33</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2013/53/EU</b> .....		<b>34</b>
<b>Literaturhinweise</b> .....		<b>36</b>